

典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國 101 年 2 月

目次

一、後設資料欄位及範例	3
二、匯出聯合目錄對照	13
三、匯出聯合目錄網頁樣式	16
四、Dublin Core 對照	19
五、工作進度記錄	21
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對	22

一、後設資料欄位及範例

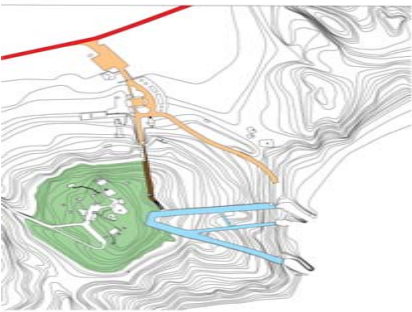
後設資料工作組依據「典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示」數位典藏計畫於 2012-01-12 提供的分析資料，整理出該計畫藏品類型與其欄位及範例。計畫藏品類型計有文獻報告、靜態影像；掃瞄點雲、環境影像、模型、動畫與平面圖，計畫對各類型藏品的後設資料處理方式相同，故資料匯出至聯合目錄系統的方式也較為一致，本對照報告適用於計畫全部類型。以下是整理計畫之後設資料範例：

				
欄位名稱			範例一（靜態影像）	範例二（靜態影像）
檔案資訊	檔案基本資料	計畫識別碼	NSC99-2631-H507-001	NSC99-2631-H507-001
		主題/題名	翟山坑道	翟山坑道
		別名	大帽山坑道	大帽山坑道
		資源識別	CP_02	CP_03
		數位產出方式	實景拍攝	實景拍攝

			格式	JPG	JPG	
			日期	2010/12/1	2010/12/1	
			語言	無	無	
			貢獻者	金門國家公園管理處	金門國家公園管理處	
			管理權	金門大學	金門大學	
			著作者	吳宗江	吳宗江	
			版權限制	無	無	
			相關檔案	上層物件檔案	無	無
				下層物件檔案	無	無
物件資訊	物件相關概念層面	物件類型	類型	軍事設施	軍事設施	
			古蹟等級	無	無	
		地點	地址	金門縣金城鎮古城里古崗村	金門縣金城鎮古城里古崗村	
			座標(台灣)	(175218.754) (2702207.419)	(175218.754) (2702207.419)	
			座標(UTM)	(118.363) (24.432)	(118.363) (24.432)	
		建物關聯	相關人物	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊	
			主體座向	南北向	南北向	
		實質屬性層面	佈局(配置)		A字型水道	A字型水道
	範圍		尚無連結	尚無連結		
	測量值		基地面積	總 5,050 平方公尺	總 5,050 平方公尺	
			物件面積(建築面積)	長 458 公尺 最寬 11.5 公尺 最高 8 公尺	長 458 公尺 最寬 11.5 公尺 最高 8 公尺	
			物件組數(樓層數)	1F	1F	
	製造層面	時期	保存現況	保存完整	保存完整	

			興建創作年代	1963 年	1963 年
			毀損年代	無	無
			整建年代	1997 年	1997 年
		材質	材質	花崗片麻岩	水泥、花崗片麻岩
			來源地	金門	金門
		技術	製作手法	人工開鑿	人工開鑿
			形式描述	防禦工事坑道	防禦工事坑道
	題款標記		毋忘在莒	訓練軍人十二要項標語「雄壯 威武 嚴肅 剛直 安靜 堅強 迅速 確實 沉著 忍耐 機警 勇敢」	
	風格時期層面	風格		無	無
		設計元素		軍事考量	軍事考量
		顏色		灰色岩壁紅色字體	綠色油漆白色字體
		描述		精神標語	精神標語
	關係者層面	人	設計者	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊
創作者			國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊	
機構		所有權屬	國家公園管理處	國家公園管理處	
		土地權屬	國家公園管理處	國家公園管理處	
		管理單位	國家公園管理處	國家公園管理處	
活動層面	狀態	功能	觀光、休閒活動	觀光、休閒活動	
		文化活動	無	無	
		經濟生產活動	無	無	
		相關社會權力活動	無	無	

相關資料	來源/相關文本參考資料	江柏煒、金門戰事紀錄及調查研究(二)、2005 金門國家公園、金門國家公園總論、2010	江柏煒、金門戰事紀錄及調查研究(二)、2005 金門國家公園、金門國家公園總論、2010
	相關視覺文獻	無	無

				(PDF 檔案)	
		欄位名稱		範例三 (平面圖)	範例四 (文獻)
檔案資訊	檔案基本資料	計畫識別碼	NSC99-2631-H507-001	NSC99-2631-H507-001	
		主題/題名	翟山坑道	翟山坑道	
		別名	大帽山坑道	大帽山坑道	
		資源識別	CMAP_01	CR_01	
		數位產出方式	人工繪製	人工編寫	
		格式	JPG	PDF	

			日期	2010/12/1	2011/12/15	
			語言	無	無	
			貢獻者	金門國家公園管理處	金門國家公園管理處	
			管理權	金門大學	金門大學	
			著作者	吳宗江	吳宗江	
			版權限制	無	無	
			相關檔案	上層物件檔案	無	無
				下層物件檔案	無	無
物件資訊	物件相關概念層面	物件類型	類型	軍事設施	軍事設施	
			古蹟等級	無	無	
		地點	地址	金門縣金城鎮古城大古崗	金門縣金城鎮古城里古崗村	
			座標(台灣)	(181382.214) (2697966.801)	(175218.754) (2702207.419)	
			座標(UTM)	(118.266) (24.441)	(118.363) (24.432)	
		建物關聯	相關人物	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊	
	主體座向		南北向	南北向		
	實質屬性層面	佈局(配置)		A字型水道	A字型水道	
		範圍		平面圖連結	尚無連結	
		測量值	基地面積	總 5,050 平方公尺	總 5,050 平方公尺	
物件面積(建築面積)			長 458 公尺 最寬 11.5 公尺 最高 8 公尺	長 458 公尺 最寬 11.5 公尺 最高 8 公尺		
物件組數(樓層數)	1F		1F			
製造層面	時期	保存現況	保存完整	保存完整		
		興建創作年代	1963 年	1963 年		

			毀損年代	無	無
			整建年代	1997 年	1997 年
		材質	材質	花崗片麻岩	花崗片麻岩
			來源地	金門	金門
		技術	製作手法	人工開鑿	人工開鑿
			形式描述	防禦工事坑道	防禦工事坑道
	題款標記		訓練軍人十二要項「雄壯 威武 嚴肅 剛直 安靜 堅強 迅速 確實 沉著 忍耐 機警 勇敢」及毋忘在莒七大精神「堅忍不拔，團結奮鬥，研究發展，以寡擊眾，主動攻擊，防諜欺敵，軍民合作」標語	訓練軍人十二要項「雄壯 威武 嚴肅 剛直 安靜 堅強 迅速 確實 沉著 忍耐 機警 勇敢」及毋忘在莒七大精神「堅忍不拔，團結奮鬥，研究發展，以寡擊眾，主動攻擊，防諜欺敵，軍民合作」標語	
	風格時期層面	風格		無	無
		設計元素		軍事防禦考量	軍事防禦考量
		顏色		花崗岩	花崗岩
		描述		戰時運補、防禦水域水道安全	戰時運補、防禦水域水道安全
	關係者層面	人	設計者	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊
			創作者	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊
		機構	所有權屬	國家公園管理處	國家公園管理處
土地權屬			國家公園管理處	國家公園管理處	
管理單位			國家公園管理處	國家公園管理處	
活動層面	狀態	功能	觀光、休閒活動	觀光、休閒活動	
		文化活動	無	無	

		經濟生產活動	無	無
		相關社會權力活動	無	無
相關資料	來源/相關文本參考資料		無	<p>1.江柏煒、劉華嶽，《金門「世界冷戰紀念地」：軍事地景的保存與活化議》，收錄於江柏煒、劉華嶽、林美吟主編《金門都市計畫國際研討會論文集》，金門：金門縣政府出版，2008，頁 90-92。</p> <p>2.無啟騰、林英生，《金門地質地貌》，稻田出版社，1998，頁 59-60。</p> <p>3.張梨慧，《金雕細琢話金門—金門觀光導覽解說詞》，金門縣政府出版，2003，頁 112-113。</p> <p>4.金門縣政府，《金門縣志》，金門縣政府出版，2009，頁 230。</p> <p>5.王禹廷，《胡璉評傳》，臺北：傳紀文學出版社，1987，頁 197。</p> <p>6.江柏煒，《金門戰事紀錄及調查研究（二）》2005，頁 53-55。</p> <p>7.江柏煒，《金門莒光樓·戰地精神與民族形式》，金門縣政府出版，2002，頁 25。</p> <p>8.鄭有諒，《遺留戰場中的精神標語》，金門縣文化局出版，2006，頁 48。</p>
	相關視覺文獻		無	無

			(影片檔)	(影片檔)	
欄位名稱			範例五 (環場影像)	範例六 (勵畫)	
檔案資訊	檔案基本資料		計畫識別碼	NSC99-2631-H507-001	NSC99-2631-H507-001
			主題/題名	翟山坑道	翟山坑道
			別名	大帽山坑道	大帽山坑道
			資源識別	CPA_01	CM_PC_01
			數位產出方式	軟體轉製	軟體轉製
			格式	MOV	AVI
			日期	2010/12/1	2010/12/1
			語言	無	無
			貢獻者	金門國家公園管理處	金門國家公園管理處
			管理權	金門大學	金門大學
			著作者	吳宗江	吳宗江
	版權限制	無	無		
	相關檔案		上層物件檔案	無	無
下層物件檔案			無	無	
物件資訊	物件相關概念層面	物件類型	類型	軍事設施	
			古蹟等級	無	
		地點	地址	金門縣金城鎮古城大古崗	金門縣金城鎮古城大古崗

		座標(台灣)	(181382.214) (2697966.801)	(181382.214) (2697966.801)
		座標(UTM)	(118.266) (24.441)	(118.266) (24.441)
	建物關聯	相關人物	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊
		主體座向	南北向	南北向
實質屬性層面	佈局(配置)		A 字型水道	A 字型水道
	範圍		平面圖連結	尚無連結
	測量值	基地面積	總 5,050 平方公尺	總 5,050 平方公尺
		物件面積(建築面積)	長 458 公尺 最寬 11.5 公尺 最高 8 公尺	長 458 公尺 最寬 11.5 公尺 最高 8 公尺
		物件組數(樓層數)	1F	1F
製造層面	時期	保存現況	保存完整	保存完整
		興建創作年代	1963 年	1963 年
		毀損年代	無	無
		整建年代	1997 年	1997 年
	材質	材質	花崗片麻岩	花崗片麻岩
		來源地	金門	金門
	技術	製作手法	人工開鑿	人工開鑿
		形式描述	防禦工事坑道	防禦工事坑道
		題款標記	訓練軍人十二要項「雄壯 威武 嚴肅 剛直 安靜 堅強 迅速 確實 沉著 忍耐 機警 勇敢」及毋忘在莒七大精神「堅忍不拔，團結奮鬥，研究發展，以寡擊眾，主動攻擊，防諜欺敵，軍民合作」標語	訓練軍人十二要項「雄壯 威武 嚴肅 剛直 安靜 堅強 迅速 確實 沉著 忍耐 機警 勇敢」及毋忘在莒七大精神「堅忍不拔，團結奮鬥，研究發展，以寡擊眾，主動攻擊，防諜欺敵，軍民合作」標語

	風格時期層面	風格		無	無
		設計元素		軍事防禦考量	軍事防禦考量
		顏色		花崗岩	花崗岩
		描述		戰時運補、防禦水域水道安全	戰時運補、防禦水域水道安全
	關係者層面	人	設計者	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊
			創作者	國軍五十八師誠實部隊	國軍五十八師誠實部隊
		機構	所有權屬	國家公園管理處	國家公園管理處
			土地權屬	國家公園管理處	國家公園管理處
			管理單位	國家公園管理處	國家公園管理處
	活動層面	狀態	功能	觀光、休閒活動	觀光、休閒活動
			文化活動	無	無
			經濟生產活動	無	無
			相關社會權力活動	無	無
	相關資料	來源/相關文本參考資料		無	無
相關視覺文獻		無	無		

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“One-to-One Principle”為原則，以「數位檔」作為描述主體，其對照表如下。

聯合目錄對照表

DC	計畫欄位名稱	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
題名 Title	主題/題名	依資料類型並合併轉出欄位值，以「主題/題名（資源識別）（資料類型）」呈現。	翟山坑道（CP_02）（靜態影像）
	資源識別		
	—		
著作者 Creator	—	—	—
主題與關鍵字 Subject & Keywords	別名	請合併轉出欄位值。若欄位資料值有二個以上，請以“、”間隔。	大帽山坑道、軍事設施
	物件類型		
描述 Description	題款標記	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「題款標記：XXX」呈現。	題款標記：毋忘在莒
出版者 Publisher	—	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示」呈現。	數位化執行單位：典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示
貢獻者 Contributor	貢獻者	請直接轉出資料值。	金門國家公園管理處

DC	計畫欄位名稱	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
日期 Date	日期	請直接轉出資料值，並以 ISO8601 格式(YYYY-MM-DD) 呈現，如：2011-12-15	2010-12-01
資料類型 Type	—	依計畫藏品類型，自動以預設值轉出 DCMI 詞彙： <u>文獻報告類</u> ，請以預設值「型式：文字」轉出。 <u>靜態影像、掃瞄點雲、平面圖類</u> ，請以預設值「型式：靜態圖像」轉出。 <u>環境影像、模型、動畫類</u> ，請以預設值「型式：動態影像」轉出。	型式：靜態圖像
格式 Format	格式	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「格式：XXX」呈現。	格式：JPG
資料識別 Identifier	資源識別	請直接轉出資料值。	CP_02
來源 Source	—	—	—
語言 Language	語言	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「語言：XXX」呈現。	語言：無
關聯 Relation	—	—	—
涵蓋範圍 Coverage	地址	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「地址：XXX」呈現。	地址：金門縣金城鎮古城里古崗村
	座標 (台灣)	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「座標 (台灣): XXX」呈現。	座標 (台灣): (175218.754) (2702207.419)
	座標 (UTM)	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「座標 (UTM): XXX」呈現。	座標 (UTM): (118.363) (24.432)
管理權 Rights	管理者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「管理者：XXX」呈現。	管理者：金門大學
	版權限制	請一併轉出欄位名稱與資料	版權限制：無

DC	計畫欄位名稱	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
		值，以「版權限制：XXX」呈現。	

（註 1：典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示計畫須提供每筆後設資料「連結到原始網站資料」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。）

（註 2：典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示計畫應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄）

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下面為計畫把資料匯到聯合目錄後，進行檢索所得結果之顯示版面（示意圖）。顯示結果係依據上述建議之匯入方式分別呈現，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見下圖：

範例一：

翟山坑道 (CP_02) (靜態影像)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
CP_02	
資料類型：	引用這筆典藏 引用資訊
型式：靜態圖像	
主題與關鍵字：	
大帽山坑道、軍事設施	
出版者：	<input type="text"/>
數位化執行單位：典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示	
貢獻者	引用連結
金門國家公園管理處	
描述：	
題款標記：毋忘在莒	
日期：	<input type="text"/>
2010-12-01	
語言：	
無	

格式：	
格式：JPG	
涵蓋範圍：	
地址：金門縣金城鎮古城里古崗村 座標(台灣):(175218.754)(2702207.419) 座標(UTM):(118.363)(24.432)	
管理權：	
管理者：金門大學 版權限制：無	

範例二：

翟山坑道 (CMAP_01) (平面圖)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料 (您即將開啟新視窗 離開本站)
CMAP_01	
資料類型：	引用這筆典藏 引用資訊
型式：靜態圖像	
主題與關鍵字：	<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div>
大帽山坑道、軍事設施	
出版者：	
數位化執行單位：典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示	
貢獻者	
金門國家公園管理處	
描述：	

<p>題款標記：訓練軍人十二要項「雄壯 威武 嚴肅 剛直 安靜 堅強 迅速 確實 沉著 忍耐 機警 勇敢」及毋忘在莒七大精神「堅忍不拔，團結奮鬥，研究發展，以寡擊眾，主動攻擊，防諜欺敵，軍民合作」標語</p>	<p>引用連結</p> <div data-bbox="842 309 1278 405" style="border: 1px solid black; height: 43px; width: 273px;"></div>
<p>日期：</p>	
<p>2010-12-01</p>	
<p>語言：</p>	
<p>無</p>	
<p>格式：</p>	
<p>格式：JPG</p>	
<p>涵蓋範圍：</p>	
<p>地址：金門縣金城鎮古城大古崗 座標（台灣）：(181382.214) (2697966.801) 座標（UTM）：(118.266) (24.441)</p>	
<p>管理權：</p>	
<p>管理者：金門大學 版權限制：無</p>	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「數位檔」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見下表：

- X：表示屬內部資料，不建議轉出至聯合目錄公開展示；
 —：表示欄位定義不符 Dublin Core 之定義。

Dublin Core 對照表

欄位名稱			Dublin Core	
檔案資訊	檔案基本資料		計畫識別碼	X
			主題/題名	Title
			別名	Subject & keywords
			資源識別	Title、Identifier
			數位產出方式	—
			格式	Format
			日期	Date
			語言	language
			貢獻者	Contributor
			管理權	Rights
			著作者	—
	版權限制	Rights		
	相關檔案	上層物件檔案		—
下層物件檔案		—		
物件資訊	物件相關概念層面	物件類型	類型	Subject & keywords
			古蹟等級	—
		地點	地址	coverange
			座標(台灣)	coverange
			座標(UTM)	coverange
		建物關聯	相關人物	—
			主體座向	—
	實質屬性層面	佈局(配置)		—
		範圍		—
		測量值	基地面積	—

			物件面積(建築面積)	—	
			物件組數(樓層數)	—	
	製造層面	時期		保存現況	—
				興建創作年代	—
				毀損年代	—
				整建年代	—
		材質		材質	—
				來源地	—
		技術		製作手法	—
				形式描述	—
			題款標記	Discription	
	風格時期層面	風格		—	
		設計元素		—	
		顏色		—	
		描述		—	
	關係者層面	人		設計者	—
				創作者	—
		機構		所有權屬	—
				土地權屬	—
				管理單位	—
活動層面	狀態		功能	—	
			文化活動	—	
			經濟生產活動	—	
			相關社會權力活動	—	
相關資料	來源/相關文本參考資料		—		
	相關視覺文獻		—		

五、工作進度記錄

時間	事項
2011-12-21	後設資料工作組（以下簡稱 MAAT）收到「典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示」計畫提出聯合目錄對照服務之正式申請單。
2012-01-06	MAAT 回信告知計畫已確認收到計畫的服務申請單，並請計畫提供後設資料範例以利分析作業的進行，並簽署同意書。
2012-01-10	計畫助理來信告知同意書與後設資料範例光碟將以郵寄的方式提供。
2012-01-12	MAAT 回信告知計畫已收到簽署完成之同意書，與後設資料範例光碟，並開始進行分析作業。
2012-02-20	後設資料工作組完成本份後設資料對照報告的撰寫，寄給計畫同仁進行最後的確認。
2012-02-20	計畫同仁回覆本份後設資料對照報告確認無誤。
2012-02-24	後設資料工作組完成並正式發佈本份「典藏金門戰地文化-坑道 3D 數位化與展示」計畫後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權